

Alaca / Gorum  
19.04  
Denizhan Mah. Konuralp Sok. No 34  
Bay Gurcan Hayrioglu



Bay Gurcan Hayrioglu  
Denizhan Mah. Konuralp Sok. No 34.

9.

Alaca / Gorum

Bir de sizden bir ricamız olacak  
acaba bu mektubu Bay H. Vahtang  
Hinkiladze'ye vermişsiniz.

Bay Hinkiladze sizden bir  
isteginiz var sizden bazı lugat-  
lar istiyorum acaba yerine getire-  
bilir misiniz çünkü istegim biraz gör siz-  
den grammer (Aphazca) bir kitap istiyorum...  
ve birde Lugat... Bu kitaplar gürcüstanda  
varmış tiflis üniversitesinde de varmış...

- 1- ufak bir } Aphazca (Apsıwa) - Gürcüce ...  
Lugat. } Gürcüce - Aphazca (Apsıwa) ...

- 2- Bir de Aphazca grammer kitabı  
Gürcüce ile yani Aphazca öğreten bir  
kitap.

- 3- Gürcüce fiil çekimlerini gösteren bir  
kitap.. (İngilizce ile olabilir)...



Bir de sizler bir mektup yazarak  
acaba bir mektup Bay H. Vahdani  
Hikmet'in mektubunu...

Bay Emin Lürel

Zeynepkâmil sok Azizler Ap.

№ 19. İh.

Üsküdar...

İstanbul...

... (Aphasca) bir kitap ismi...  
... bir kitap ismi...  
... (Aphasca) - Gürcüce ...  
... (Aphasca) - Gürcüce ...

Bir de Aphasca grammer kitabı  
Gürcüce ile yani Aphasca öğreten bir  
kitap.

Gürcüce fill ekimlerini gösteren bir  
kitap - (İngilizce ile beraber)...

14-VII-1980

064036320  
202-0101030

Sayın Bey Efendi. gürcü müzik ve şarkılarını siz yapıyor-  
muşsunuz. sizden bazı kasetler istiyey-  
ceğim. Yalnız sizden bir ricam olacak  
göndereceğiniz bantlarda şunlar olmanın  
(Bağırma, şağırma şarkı niyetine fer-  
yatlar nağra atmalar) Bu tür bant-  
lar istemiyorum daha evvel tankut  
plaktan iki kaset aldım kasetlerin ikisi de  
sonuna kadar Bağırma şağırma nağra  
atma, yani insan dinlerken. sıkılıyor; evet  
bunlar şarkılarda ve imcelerde söylenen  
şarkılar ve ağıtlar fakat insan hiç olmaz-  
sa bir iki bilemediğin üç örnek verir  
bütün kasetleri Böyle bağırma adeta  
anılmalarla doldurmanın bir alemi yok  
bana öyle bir Gürcü müziği yollayın ki  
bu kaseti dinlerken neşeleneyim gürcü oyun-  
larının oynayabileyim Gürcülerin en gü-  
zel oyunlarının kasetini istiyorum

0891-III-41



16106320  
303010030

Bana göndermiş olduğunuz broşürdeki  
Beyitlerin listesini yapmışınız bu listeden  
iki kaset istiyorum

1. (5) Gürcü oyun Havaları....

2. (6) Gürcü gramer (büziğin tafahas örnekleri)

İşte yukarıda size belirttiğim gibi ba-  
na öyle bir kaset yollayın ki beni tat-  
min etsin Gürcü hatfas oyunlarını ade-  
ta karşısında göreyim....

Bay Emin Kural

Zeynepkâmil sok Azizler.

Ap. 1219. D.4.

Üsküdar

İsdrakul...